

20-07-2005

04-08-2005

NR.
N°

75.988 6/149.03
1.

4

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE EDELE METALEN

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES METAUX PRECIEUX

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005

Convention collective de travail du 26 mai 2005

BIUTENGWONE BIJDRAGE AAN HET FONDS VOOR BESTAANSZEKERHEID

COTISATION SPECIALE AU FONDS DE SECURITE D'EXISTENCE

In uitvoering van artikel 5 van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005

En exécution de l'article 5 de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden en de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Buitengewone bijdrage

CHAPITRE II. - Cotisation spéciale

Art. 2.

Art. 2.

Overeenkomstig artikel 5 van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005 wordt een buitengewone bijdrage bepaald vanaf 1 juli 2006.

Conformément à l'article 5 de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005 une cotisation spéciale est fixée à partir du 1^{er} juillet 2006.

Art. 3.

Art. 3.

Deze buitengewone bijdrage wordt vanaf 1 juli 2006 als volgt vastgesteld:

Cette cotisation spéciale est fixée comme suit à partir du 1^{er} juillet 2006:

0,50 pct. van de niet-begrensde brutolonen van de werklieden.

0,50 p.c. des salaires bruts non plafonnés des ouvriers.

HOOFDSTUK III. - Inning en invordering

CHAPITRE II. - Perception et recouvrement

Art. 4.

Art. 4.

De inning en invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid (Belgisch Staatsblad van 7 februari 1958).

La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence (Moniteur belge du 7 février 1958).

HOOFDSTUK IV. - Duur**Art. 5.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2006 en treedt buiten werking op 30 juni 2007.

HOOFDSTUK IV. - Durée**Art. 5.**

La présente convention collective du travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2006 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2007.